

# OGÓLNE WARUNKI PRZEWOZU AIR FRANCE S.A.

## ARTYKUŁ I - DEFINICJE

Poniższe wyrażenia stosowane w niniejszych warunkach, z wyjątkiem przypadków, gdy niniejsze warunki wskazują inaczej, będą miały następujące znaczenie:

### **„Przewoźnik Rzeczywisty”**

oznacza przewoźnika rzeczywiście wykonującego lot.

### **„Opłaty Administracyjne”**

oznacza opłaty naliczane w stosownych przypadkach od Pasażera przez Przewoźnika i/lub jego Agenta Autoryzowanego, w szczególności za modyfikację („Opłaty za Modyfikację”), ponowne wystawienie („Opłaty za Ponowne Wystawienie”) lub refundację („Opłaty za Refundację”) Biletu.

Pasażer będzie informowany przez Przewoźnika o kwocie należnych Opłat Administracyjnych przed sfinalizowaniem Rezerwacji.

Informacje o kwocie wspomnianych Opłat można uzyskać od Przewoźnika lub jego Agenta Autoryzowanego.

### **„Uzgodniona Przerwa w Podróży” (lub „Stopover”)**

oznacza zaplanowaną przez Pasażera przerwę w podróży, w miejscu znajdującym się między miejscem rozpoczęcia podróży a miejscem docelowym podróży, zgodnie z Biletem lub Rozkładem Lotów.

### **„Przewóz Lotniczy” (lub „Podróż Lotnicza”)**

oznacza przewóz Pasażera i jego Bagażu samolotem, zgodnie z definicją zawartą w odpowiedniej Konwencji.

### **„Air France”**

oznacza „Air France”, francuską publiczną spółkę akcyjną o kapitale w wysokości 1.901.231.625 euro, z siedzibą przy 45 rue de Paris, 95 747 Roissy CDG cedex, wpisaną do rejestru handlowego i spółek Bobigny pod numerem 420 495 178.

### **„Strona Internetowa Air France”**

oznacza stronę „www.airfrance.com”

### **„Kod Identyfikacyjny Przewoźnika”**

oznacza kod nadany przez IATA, który identyfikuje każdego przewoźnika będącego członkiem tego Zrzeszenia, składający się z dwóch lub więcej liter alfabetu, liczb lub znaków alfanumerycznych i wykazany na Bilecie w połączeniu z numerem lotu.

### **„Podróż Lotnicza” (patrz „Przewóz Lotniczy”)**

### **„Agent Autoryzowany”**

oznacza osobę lub podmiot prawny upoważniony przez Przewoźnika do reprezentowania Przewoźnika w zakresie sprzedaży Biletów lotniczych na jego usługi lub usługi innego Przewoźnika, jeśli taki agent został odpowiednio upoważniony.

### **„Bagaż”**

oznacza rzeczy osobiste towarzyszące Pasażerom w czasie ich podróży. Z wyjątkiem postanowień stanowiących inaczej, termin ten obejmuje zarówno Bagaż Rejestrowany, jak i Bagaż Nierejestrowany.

### **„Kwit Bagażowy”**

oznacza część Formularza Identyfikacji Bagażu wydaną Pasażerowi przez Przewoźnika, dotyczącą przewozu Bagażu Rejestrowanego.

### **„Formularz Identyfikacji Bagażu”**

oznacza nalepkę wydaną przez Przewoźnika wyłącznie w celu zidentyfikowania Bagażu Rejestrowanego oraz obejmującą część przyklejaną do Bagażu („Nalepka Bagażowa”) oraz drugą część wydawaną Pasażerowi w celu identyfikacji wspomnianego Bagażu („Kwit Bagażowy”).

### **„Nalepka Bagażowa”**

oznacza część Formularza Identyfikacji Bagażu przyklepioną do Bagażu Rejestrowanego.

### **„Uprawniony” (patrz „Osoba Uprawniona do Rekompensaty”)**

### **„Bagaż Kabinowy” (patrz „Bagaż Nierejestrowany”)**

### **„Przewoźnik”**

oznacza AIR FRANCE lub jakiegokolwiek innego przewoźnika, którego Kod Identyfikacyjny pojawia się na Bilecie lub na Bilecie Łącznym.

### **„Czarter”**

oznacza działalność, w ramach której Przewoźnik, po zawarciu Umowy Przewozu z Pasażerem („Przewoźnik Kontraktowy”) deleguje na innego Przewoźnika („Przewoźnik Rzeczywisty”) odpowiedzialność za wykonanie całości lub części Przewozu Lotniczego. Oznacza również działalność, w ramach której jakakolwiek inna strona, która zawarła umowę z Pasażerem (na przykład biuro turystyczne) powierza Przewoźnikowi wykonanie całości lub części Przewozu Lotniczego.

### **„Bagaż Rejestrowany”**

oznacza Bagaż, którym Przewoźnik zgodził się zaopiekować i na który wystawiono Formularz Identyfikacji Bagażu.

### **„Zamknięcie Odprawy” (patrz „Ostateczna Godzina Odprawy”)**

**„Ostateczna Godzina Odprawy” lub „CID” lub „Zamknięcie Odprawy”**

oznacza godzinę, do której Pasażerowie muszą zakończyć formalności, w szczególności Odprawę, w tym w stosownych przypadkach odprawę Bagażu, i posiadać kartę pokładową.

**„Code Share” (patrz „Lot Code Share”) „Lot Code Share” lub „Code Share”**

means, as applicable:

oznacza lot wykonywany przez Przewoźnika Lotniczego, którym może być albo Przewoźnik, z którym Pasażer zawarł Umowę Przewozu („Przewoźnik Zawierający Umowę” lub „Przewoźnik Kontraktowy”), lub inny Przewoźnik (Przewoźnik wykonujący lot lub „Przewoźnik Rzeczywisty”), z którym Przewoźnik Zawierający Umowę skojarzył swój Kod Identyfikacyjny.

**„Wspólnotowy Przewoźnik Lotniczy”**

oznacza Przewoźnika Lotniczego, który posiada ważną licencję na prowadzenie działalności wydaną przez Państwo Członkowskie Unii Europejskiej, zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 roku.

**„Bilet Łączny”**

oznacza Bilet, którego wystawienie jest konieczne z uwagi na dużą liczbę kuponów Biletu pierwotnego, które razem stanowią pojedynczą Umowę Przewozu.

**„Plan Awaryjny na wypadek przedłużających się opóźnień na płycie lotniska”**

oznacza plan awaryjny przyjęty przez Przewoźnika w przypadku znacznych opóźnień samolotu na płycie lotniska zlokalizowanego w Stanach Zjednoczonych, zgodnie z opisem przedstawionym przez Departament Transportu Stanów Zjednoczonych (DOT).

**„Umowa Przewozu”**

oznacza deklaracje i postanowienia widniejące na Bilecie, określone jako takie i obejmujące niniejsze Ogólne Warunki Przewozu oraz informacje dla Pasażerów.

**„Przewoźnik Kontraktowy” lub „Przewoźnik Zawierający Umowę”**

oznacza przewoźnika, z którym Pasażer zawarł Umowę Przewozu i którego Kod Identyfikacyjny widnieje na Bilecie.

**„Konwencja”**

oznacza, zależnie od okoliczności:

- (a) Konwencję o ujednoczeniu niektórych prawideł dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego, podpisaną w Warszawie dnia 12 października 1929 r.,
- (b) Protokół Haski z dnia 28 września 1955 r., zmieniający Konwencję Warszawską.
- (c) Konwencję uzupełniającą z Guadalajary z dnia 18 września 1961 r.,
- (d) Protokoły Montrealskie 1, 2 i 4 (1975), które zmieniają Konwencję Warszawską,
- (e) Konwencję o ujednoczeniu niektórych prawideł dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego, podpisaną w Montrealu dnia 28 maja 1999 r.

**„Kupon”**

oznacza papierowy Kupon na Przelot lub Kupon Elektroniczny, na każdym z których widnieje imię i nazwisko Pasażera, który ma odbyć przelot wskazany na Kuponie.

**„Szkoda”**

obejmuje szkodę wynikającą w przypadku śmierci lub uszkodzenia ciała Pasażera lub wynikającą z opóźnienia, szkodę całkowitą lub częściową, czy też jakąkolwiek inną szkodę wynikłą z Przewozu Lotniczego, zgodnie z poniższą definicją, lub pozostającą w bezpośrednim związku z nim.

**„Dni”**

oznacza dni kalendarzowe obejmujące siedem dni tygodnia, przy czym przyjmuje się, że w przypadku wysłania powiadomienia dzień wysyłki nie jest uwzględniany, a w celu ustalenia ważności Biletu data wystawienia Biletu lub data odlotu nie są wliczane.

**„Kupon Elektroniczny”**

oznacza Kupon Elektroniczny na Przelot lub jakikolwiek inny dokument o tej samej wartości, przechowywany w formacie cyfrowym w komputerowym systemie rezerwacji Przewoźnika.

**„Bilet Elektroniczny”**

oznacza Bilet zachowany przez Przewoźnika lub na jego wniosek w komputerowym systemie rezerwacji, który potwierdzany jest przez Wydruk Trasy Podróży (zwany również „Potwierdzeniem Trasy Podróży”), Kupon Elektroniczny na Przelot lub jakikolwiek inny dokument o tej samej wartości wystawiony przez Przewoźnika lub Agenta Autoryzowanego.

**„Taryfy”**

oznacza Taryfę zarezerwowaną przez Pasażera, w klasie rezerwacji, na określone trasy, loty i w stosownych przypadkach, daty.

**„Kupon na Przelot”**

oznacza część Biletu określoną jako „ważna na przewóz” lub, w przypadku Biletów Elektronicznych, Kupon Elektroniczny pokazujący dokładne punkty, między którymi Pasażer musi zostać przewieziony.

**„Transport lotniczy kombinowany (kolejowo-morsko-drogowy)”**

oznacza „przewóz kombinowany”, w ramach którego Przewóz Lotniczy i inne formy przewozu są sprzedawane łącznie i mogą być realizowane w ramach różnych systemów odpowiedzialności.

**„Siła Wyższa”**

oznacza okoliczności zewnętrzne wobec strony powołującej się na nie, gdzie strona może przedstawić dowody ich wystąpienia, które są nieprawidłowe lub niemożliwe do przewidzenia, których konsekwencji nie można było uniknąć pomimo dołożenia wszelkich starań.

**„Dopuszczalna Ilość Bagażu”**

oznacza maksymalną ilość Bagażu (na podstawie liczby i/lub wagi i/lub wymiarów) określoną przez Przewoźnika, którą może zabrać w podróż każdy Pasażer.

**„Ogólne Warunki Przewozu”**

oznacza niniejsze Ogólne Warunki Przewozu.

### **„Taryfa Brutto” lub „Taryfa wraz z Podatkiem”**

oznacza Taryfę Netto plus Podatki.

### **„IATA” lub „Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych”**

oznacza Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych utworzone w kwietniu 1945 roku w Montrealu, którego celem jest promowanie rozwoju bezpiecznego, regularnego i oszczędnego Przewozu Lotniczego, a także promowanie usług lotniczych i badanie problemów z nimi związanych.

### **„Lot Wewnętrzny” lub „Lot Krajowy”**

oznacza jakikolwiek lot, dla którego miejscowości wylotu i przylotu znajdują się w tym samym państwie, w ramach jego ciągłości terytorialnej.

### **„Umowy Międzynarodowe (IIA i MIA) Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA)”**

oznacza umowy między przewoźnikami w sprawie odpowiedzialności przewoźników lotniczych, podpisane 31 października 1995 roku w Kuala Lumpur (IIA) i 3 kwietnia 1996 w Montrealu (MIA), mające zastosowanie do przewoźników, którzy byli członkami Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (patrz IATA) od 1 kwietnia 1997 roku, a które są objęte zakresem prawnym międzynarodowych źródeł prawa w sprawie odpowiedzialności przewoźników, określonych w punktach (a) do (d) terminu „Konwencja” zdefiniowanego powyżej.

### **„Lot Międzynarodowy”**

oznacza, zgodnie z definicją zawartą w Konwencji, jakikolwiek lot, dla którego miejscowości wylotu i przylotu, a także ewentualnie przerwy w podróży, znajdują się na terytorium przynajmniej dwóch państw będących stronami Konwencji, pomimo przerw w podróży lub przesiadek, czy też w pojedynczym państwie, jeśli przerwa w podróży wyznaczona została w innym państwie, bez względu na to, czy wspomniane inne państwo jest lub nie jest stroną Konwencji.

### **„Opłaty za Wystawienie Biletu” (lub „Opłaty Biletowe”)**

oznacza opłaty naliczone w odpowiednich przypadkach od Pasażera przez Przewoźnika lub jego Agenta Autoryzowanego jako zapłatę za wystawienie Biletu.

Kwota wspomnianych opłat określana jest przez wystawcę Biletu (Przewoźnika lub Agenta Autoryzowanego, zależnie od okoliczności).

### **„Potwierdzenie Trasy Podróży” (patrz „Wydruk Trasy Podróży”)**

### **„Opłaty za Modyfikację” (patrz „Opłaty Administracyjne”)**

### **„Taryfa Netto” lub „Taryfa bez Podatku”**

oznacza Opłatę naliczoną od Pasażera, z wyłączeniem Podatków i Opłat za Wystawienie Biletu.

### **„Pasażer (Pasażerowie)”**

oznacza jakąkolwiek osobę posiadającą Bilet, z wyjątkiem członków załogi, przewożoną lub oczekującą na przewóz samolotem.

### **„Kupon dla Pasażera” lub „Potwierdzenie dla Pasażera”**

oznacza część Biletu wystawioną przez Przewoźnika lub w jego imieniu, która jest określona jako taka i musi zostać zachowana przez Pasażera.

### **„Potwierdzenie dla Pasażera” (patrz „Kupon dla Pasażera”)**

### **„Pasażer o Ograniczonej Mobilności”**

oznacza jakąkolwiek osobę, której zdolności ruchowe są ograniczone przy korzystaniu z transportu z uwagi na niepełnosprawność fizyczną (czuciową lub motoryczną, stałą lub tymczasową), upośledzenie umysłowe, wiek lub inną przyczynę niepełnosprawności, a której stan wymaga szczególnej uwagi i dostosowania usług udostępnianym wszystkim Pasażerom do potrzeb tej osoby.

### **„Osoba Uprawniona do Rekompensaty”**

oznacza Pasażera lub jakąkolwiek inną osobę, która może wystąpić o rekompensatę w imieniu wspomnianego Pasażera, zgodnie z obowiązującym prawem.

### **„Zwierzęta”**

oznacza zwierzę znajdujące się w kabinie lub luku bagażowym, podróżujące z Pasażerem, który jest jego właścicielem lub osobą, która przyjęła odpowiedzialność za nie w imieniu właściciela w czasie podróży.

### **„Opłaty za Refundację” (patrz „Opłaty Administracyjne”)**

### **„Opłaty za Ponowne Wystawienie” (patrz „Opłaty Administracyjne”)**

### **„Rezerwacja”**

oznacza jakikolwiek wniosek o przewóz złożony przez Pasażera, zarejestrowany przez Przewoźnika Lotniczego lub jego Agenta Autoryzowanego.

### **„Dane Dotyczące Połączeń” lub „Rozkłady Lotów”**

oznacza listę czasów odlotów i przylotów samolotu, uwidocznioną w rozkładach lotów publikowanych przez Przewoźnika lub z jego inicjatywy, czy też opublikowaną drogą elektroniczną.

### **„Rozkłady Lotów” (patrz „Dane Dotyczące Połączeń”)**

### **„Specjalna Deklaracja Wartości”**

oznacza deklarację złożoną przez Pasażera przy przekazaniu Bagażu do odprawy, wskazująca wartość wyższą niż określoną jako limit odpowiedzialności przez Konwencję, w zamian za dopłatę.

### **„Specjalne Prawo Ciągnięcia (SDR)”**

oznacza jednostkę rozliczeniową Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW), której wartość MFW ustala okresowo na podstawie listy cen kilku odnośnych walut.

### **„Stopover”**

oznacza punkty wykazane na Bilecie lub w Rozkładach Lotów jako przerwy zaplanowane w planie podróży Pasażera, z wyjątkiem punktów odlotu i przylotu.

**„Nalepka” (patrz „Nalepka Bagażowa”)**

**„Podatki”**

oznacza koszty, podatki i opłaty nałożone przez rząd, operatora portu lotniczego lub jakiegokolwiek inne władze określone w art. 4 poniżej.

**„Bilet”**

oznacza ważny dokument stwierdzający prawo do Przewozu, w formie „kwitu podróży indywidualnej lub grupowej”, lub jako ekwiwalent w formie elektronicznej, wystawiony lub autoryzowany przez Przewoźnika Lotniczego lub jego Agenta Autoryzowanego, który może uzupełniać Formularz Identyfikacji Bagażu dla Bagażu Rejestrowanego. Bilet jest dowodem zawarcia Umowy Przewozu, a tym samym obejmuje niniejsze Ogólne Warunki Przewozu. Obejmuje informacje dla Pasażerów, zgodnie z postanowieniami Konwencji.

**„Wydruk Trasy Podróży” lub „Potwierdzenie Trasy Podróży”**

oznacza jeden lub więcej dokumentów, które Przewoźnik wystawia dla Pasażera, który potwierdza wystawienie Biletu Elektronicznego i opatrzony jest imieniem i nazwiskiem, informacjami dotyczącymi lotu i informacjami dla Pasażerów.

**„Bagaż Nierejestrowany” lub „Bagaż Kabinowy”**

oznacza cały Bagaż inny niż Bagaż Rejestrowany. Bagaż ten pozostaje pod opieką Pasażera.

## **ARTYKUŁ 2 – ZAKRES ZASTOSOWANIA**

### **2.1. Postanowienia ogólne**

**(a)** Warunki Umowy Przewozu są warunkami, do których odnosi się Bilet Pasażera. Z zastrzeżeniem postanowień ust. 2.2 poniżej, niniejsze Ogólne Warunki Przewozu mają zastosowanie do wszystkich lotów lub części lotów, dla których numer lotu Air France (Kod Identyfikacyjny "AF") pojawia się na Bilecie lub na odpowiadającym mu Kuponie.

**(b)** Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu stosuje się również do przewozu bezpłatnego lub po stawkach obniżonych, chyba że postanowienia Umowy Przewozu lub jakiegokolwiek innego dokumentu umownego wiążącego Air France z Pasażerem stanowią inaczej.

**(c)** Wszystkie przewozy podlegają Ogólnym Warunkom Przewozu i przepisom Przewoźnika dotyczącym taryf, obowiązującym w momencie dokonywania Rezerwacji przez Pasażera.

**(d)** Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu zostały sporządzone z uwzględnieniem postanowień Konwencji Montrealskiej z 28 maja 1999 roku oraz obowiązującego prawa europejskiego.

**(e)** Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu można uzyskać od Air France lub jej Agentów Autoryzowanych i zapoznać się można z nimi na Stronie Internetowej Air France.

## **2.2. Czarter i Loty Code Share**

**(a)** Określone loty świadczone przez Przewoźnika mogą podlegać umowie czarterowej lub umowie Code Share.

**(b)** Jeśli przewóz jest realizowany na mocy umowy czarterowej lub umowy Code Share, niniejsze Ogólne Warunki Przewozu będą miały zastosowanie w szczególności w przypadkach, gdy są korzystniejsze niż warunki Przewoźnika Rzeczywistego.

**(c)** Pasażer jest informowany o tożsamości Przewoźnika Rzeczywistego lub Przewoźników Rzeczywistych w momencie zawarcia Umowy Przewozu.

Po zawarciu Umowy Przewozu, przewoźnik inny niż określony na Bilecie może wykonać dany Przewóz Lotniczy. Przewoźnik poinformuje Pasażera o tożsamości przewoźnika, gdy tylko będzie on mu znany. We wszystkich przypadkach Pasażer zostanie poinformowany, najpóźniej w momencie Odprawy lub w przypadku połączenia bez wcześniejsze odprawy, przed wejściem na pokład, zgodnie z odpowiednimi przepisami.

**2.3.** Plan Awaryjny na wypadek przedłużających się opóźnień na płycie lotniska mający zastosowanie na terytorium Stanów Zjednoczonych dotyczy Przewoźnika rzeczywiście wykonującego lot (Przewoźnik Rzeczywisty).

## **2.4. Prawo nadrzędne**

Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu mają zastosowanie w zakresie, w jakim nie są niezgodne z obowiązującym prawem lub zasadami porządku publicznego, w którym to przypadku przeważy wspomniane prawo lub zasady. Jakikolwiek uznanie za nieważne jednego lub więcej postanowień niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu nie wpłynie na ważność pozostałych postanowień, z wyjątkiem przypadków, w których Umowa Przewozu nie mogła nadal obowiązywać bez postanowienia uznanego za nieważne i nieskuteczne, a było ono decydujące i istotne dla istnienia wspomnianej Umowy.

## **ARTYKUŁ 3 - BILETY**

### **3.1. Postanowienia ogólne**

**(a)** Bilet stanowi dowód zawarcia i treści Umowy Przewozu między Przewoźnikiem a Pasażerem, którego imię i nazwisko widnieje na Bilecie, chyba że zostanie udowodnione co innego.

**(b)** Usługa Przewozu jest świadczona wyłącznie Pasażerowi (Pasażerom) wskazanemu na Bilecie. Przewoźnik zastrzega sobie prawo sprawdzenia dokumentów tożsamości tych Pasażerów. Pasażerowie muszą tym samym móc przedstawić Przewoźnikowi dowód ich tożsamości, a także tożsamości osób, za które są odpowiedzialni, w dowolnym momencie w czasie podróży.

**(c)** Bilet nie może zostać przeniesiony, podlegać odpowiednim obowiązującym przepisom, w szczególności dotyczącym wakacji zorganizowanych. Jeśli osoba inna niż osoba podróżująca okaże Bilet na przewóz lub do refundacji, Przewoźnik nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności, jeśli działając w dobrej wierze, dokona przewozu lub refundacji wobec osoby przedstawiającej Bilet.



**(d)** Określone Bilety, które są sprzedawane za określone Taryfy, są częściowo lub całkowicie niemodyfikowalne i/lub niepodlegające refundacji. Do obowiązków Pasażera przy dokonywaniu rezerwacji należy zapoznanie się z warunkami mającymi zastosowanie do wykorzystania Biletu, a także, gdy jest to konieczne, wykupienie odpowiedniego ubezpieczenia pokrywającego okoliczności, w jakich mogą być zmuszeni do anulowania podróży.

**(e)** Ponieważ Bilet podlega obowiązkowym warunkom formalnym, Bilet przez cały czas pozostanie własnością wystawiającego go Przewoźnika.

**(f)** Z wyjątkiem Biletów Elektronicznych, Pasażerowie mogą zostać przewiezieni, wyłącznie jeśli mogą przedstawić ważny Bilet, zawierający odpowiadający mu Kupon na dany lot, oraz wszystkie inne niewykorzystane Kupony, a także Kupon dla Pasażera. Dodatkowo Bilet, który został zniszczony lub zmodyfikowany przez osobę inną niż Przewoźnik lub jeden z jego Agentów Autoryzowanych, nie będzie ważny na przewóz. W przypadku Biletów Elektronicznych Pasażerowie muszą przedstawić dowód tożsamości i zostaną przewiezieni, jeśli w ich imieniu wystawiony został ważny Bilet Elektroniczny.

**(g)** W przypadku straty lub szkody dotyczącej całości lub części Biletu lub braku przedstawienia Biletu zawierającego Kupon dla Pasażera i wszystkie niewykorzystane Kupony na Przelot, Przewoźnik wymieni całość lub część wskazanych Biletów na wniosek Pasażera. Wymiana ta będzie w formie nowo-wystawionego Biletu, pod warunkiem, że w momencie złożenia wniosku Przewoźnik posiada dowód wystawienia ważnego Biletu na dany lot (loty). Przewoźnik, który ponownie wystawi Bilet naliczy od Pasażera Opłatę Administracyjną za ponowne wystawienie Biletu, chyba że strata lub szkoda została spowodowana przez Przewoźnika lub jego Agenta Autoryzowanego.

Jeśli wyżej wymieniony dowód nie zostanie przedstawiony przez Pasażera, Przewoźnik wystawiający ponownie Bilet może wymagać od Pasażera Taryfy Brutto za wymieniony Bilet. Opłata ta zostanie zrefundowana, gdy Przewoźnik otrzyma dowód, że utracony lub uszkodzony Bilet nie został wykorzystany w okresie ważności lub gdy w tym samym okresie Pasażer znajdzie oryginalny Bilet i przedłoży go do Przewoźnika.

**(h)** Do obowiązków Pasażera należy podjęcie wszelkich środków w celu zapewnienia, że Bilet nie zostanie zgubiony lub ukradziony.

**(i)** Jeśli Pasażer korzysta z redukcji Taryfy lub Opłaty podlegającej konkretnym warunkom, Pasażer musi być w stanie przez cały czas podróży przedstawić pracownikom lub agentom Przewoźnika odpowiednie wspierające dokumenty uzasadniające przyznanie takiej konkretnej Opłaty, a także móc udowodnić ich ważność. Przy ich braku dokonana zostanie korekta Opłaty równa różnicy między Taryfą Brutto zapłaconą początkowo a Taryfą Brutto, którą Pasażer zapłaciłby, w przeciwnym razie Pasażer może nie zostać wpuszczony na pokład samolotu.

### **3.2. Okres ważności**

**(a)** Jeśli nie stwierdzono inaczej na Bilecie lub w niniejszych Ogólnych Warunkach Przewozu, i z wyjątkiem Taryfy wpływających na okres ważności Biletu, zgodnie z informacją przekazaną Pasażerowi przy zakupie Biletu lub na samym Bilecie, Bilet jest ważny na przewóz:

1. przez rok od daty jego wystawienia lub

2. przez rok od daty wykorzystania pierwszego Kuponu, jeśli nastąpi to w ciągu roku od daty wystawienia Biletu.

**(b)** Jeśli Pasażer znajdujący się w posiadaniu ważnego Biletu nie może odbyć podróży w okresie ważności Biletu, ponieważ gdy Pasażer złoży wniosek o Rezerwację na lot, Przewoźnik nie może potwierdzić Rezerwacji wnioskowanej przez Pasażera:

1. ważność wspomnianego Biletu zostanie przedłużona,
2. lub Taryfa Brutto za Bilet zostanie zwrócona, na podstawie warunków zawartych w art. 14 poniżej, nawet w przypadku gdy Bilet nie podlega refundacji,
3. lub Pasażer przyjmie odpowiadającą ponowną korektę taryfy.

**(c)** Jeśli po rozpoczęciu podróży Pasażer nie będzie mógł jej kontynuować ze względów zdrowotnych w okresie ważności Biletu, Przewoźnik może przedłużyć ważność Biletu do daty, w której Pasażer znów może podróżować lub do daty pierwszego dostępnego lotu, po przedstawieniu odpowiedniego zaświadczenia lekarskiego stwierdzającego powody zdrowotne, które przeszkodziły Pasażerowi w kontynuowaniu podróży i pod warunkiem, że owe powody zdrowotne nie były znane w momencie dokonania Rezerwacji. Wspomniane przedłużenie rozpocznie się dopiero w punkcie, w którym podróż została przerwana i będzie ważne na przewóz w klasie, za którą zapłacono pierwotną Taryfę. Jeśli niewykorzystane Kupyony na Przelot zawierają jedną lub więcej Uzgodnionych Przerw w Podróż, ważność Biletu może zostać przedłużona najwyżej o trzy miesiące od daty wskazanej na przedłożonym zaświadczeniu lekarskim. W ten sam sposób Air France może na wniosek przedłużyć ważność Biletów dla członków najbliższej rodziny podróżujących z Pasażerem, z zastrzeżeniem zgodności z powyższymi warunkami dotyczącymi przedstawienia dowodu.

**(d)** W przypadku śmierci Pasażera w czasie podróży, Bilety osób towarzyszących zmarłemu Pasażerowi mogą zostać zmienione, albo przez uchylenie jakichkolwiek wymogów dotyczących minimalnego pobytu lub poprzez wydłużenie okresu ważności wspomnianych Biletów. W przypadku śmierci członka najbliższej rodziny Pasażera, którego podróż się rozpoczęła, ważność jego Biletów i Biletów członków najbliższej rodziny podróżujących z nim może zostać zmieniona w ten sam sposób. Wszelkie zmiany wspomniane powyżej mogą zostać wprowadzone wyłącznie po otrzymaniu ważnego aktu zgonu. Wyżej wspomniane przedłużenie rozpocznie się dopiero w punkcie, w którym podróż została przerwana i będzie ważne na przewóz w klasie, której dotyczyła zapłacona Taryfa Brutto. Jakikolwiek przedłużenie nie może przekroczyć czterdziestu pięciu (45) dni od daty zgonu.

### **3.3. Siła Wyższa, na którą powołał się Pasażer**

Jeśli Pasażer znajduje się w posiadaniu Biletu zgodnie z opisem zawartym w punkcie 3.1 (d) powyżej, który nie został wykorzystany lub został częściowo wykorzystany i jeśli nie jest możliwe odbycie podróży z uwagi na Siłę Wyższą, zgodnie z jej definicją zawartą w art. 1, Przewoźnik wystawi Pasażerowi notę kredytową odpowiadającą Taryfie Brutto za Bilet niepodlegający refundacji i/lub modyfikacji, która jest ważna przez rok na kolejną podróż lotami Przewoźnika i podlega odpowiednim Opłatom Administracyjnym, pod warunkiem, że Pasażer poinformuje Przewoźnika tak szybko, jak to tylko możliwe i przedstawi dowód takiego zdarzenia Siły Wyższej.

### **3.4. Kolejność wykorzystania Kuponów na Przelot**

**(a)** Taryfa zastosowana w dacie wystawienia Biletu obowiązuje wyłącznie dla Biletu wykorzystanego w całości i w kolejności poszczególnych Kuponów na Przelot, dla określonej podróży i w określonych datach. Wszelkie niezgodne wykorzystanie Biletu może spowodować zapłatę dodatkowej taryfy na podstawie warunków wskazanych poniżej.

**(b)** Taryfa Brutto ustanowiona na podstawie szczegółów, dat lotów i tras określonych na Bilecie odpowiada miejscu odlotu i miejscu przylotu, poprzez jakikolwiek punkt Stopover wyznaczony przy zakupie Biletu, i stanowi integralną część Umowy Przewozu.

**(c)** Zmiana miejsca odlotu lub przylotu w podróży Pasażera (na przykład jeśli Pasażer nie wykorzystał pierwszego Kuponu lub nie wykorzystał wszystkich Kuponów, lub jeśli Kupony nie zostały wykorzystane w kolejności wystawienia) może doprowadzić do zmiany Taryfy Brutto zapłaconej pierwotnie przez Pasażera. Wiele Taryf obowiązuje w datach i w odniesieniu do lotów określonych na Bilecie. W przypadku zmiany określonej powyżej, Pasażer może być zobowiązany do zapłaty taryfy dodatkowej [lub być uprawniony do refundacji, zależnie od okoliczności] również różnicy między Taryfą Brutto początkowo zapłaconą a Taryfą Brutto, która Pasażer powinien był zapłacić przy wystawieniu Biletu na podróż rzeczywiście wykonaną przez Pasażera. W przypadku jakiegokolwiek zmiany zastosowane zostaną w odpowiednich przypadkach Opłaty Administracyjne.

**(d)** Jeśli Pasażer nie wykorzysta wszystkich Kuponów na Przelot i wcześniej przerwie podróż, Pasażer może być zobowiązany do zapłaty stałej kwoty określonej przez Przewoźnika w momencie dokonania Rezerwacji w celu odzyskania Bagażu Rejestrowanego.

**3.5.** Zmiany, jakich chce dokonać Pasażer podlegają warunkom taryfy dołączonym do jego Biletu oraz zapłaty odpowiednich Opłat Administracyjnych.

### **3.6. Identyfikacja Przewoźnika**

Identyfikacja Przewoźnika może być uwidoczniiona jako skrót na Bilecie, przy użyciu Kodu Identyfikacyjnego (zgodnie z jego definicją zawartą w art. 1).

Za adres Przewoźnika uznaje się adres jego siedziby lub głównego miejsca prowadzenia działalności.

## **ARTYKUŁ 4 - TARYFY, PODATKI, KOSZTY I OPŁATY**

### **4.1. Taryfy**

Z wyjątkiem przypadków, w których postanowiono inaczej, Taryfy za Bilety stosowane są wyłącznie do przewozu z portu lotniczego w miejscu rozpoczęcia podróży do portu lotniczego docelowego. Taryfy nie obejmują przewozu lądowego pomiędzy lotniskami ani pomiędzy lotniskami a terminalami w danym mieście. Taryfa zostanie obliczona zgodnie z Taryfami obowiązującymi w dniu Rezerwacji Biletu, na podróż przewidzianą w datach i na trasę wskazaną na Bilecie. Jakiegokolwiek zmiany trasy lub terminu podróży może mieć wpływ na stosowaną Taryfę.

Mające zastosowanie Taryfy to te publikowane przez Przewoźnika lub obliczane przezeń zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi taryf na określone loty od miejsca rozpoczęcia podróży do punktu docelowego, na daną klasę przewozu, w dacie Rezerwacji Biletu.

Przy dokonywaniu Rezerwacji Pasażer zostanie poinformowany o wysokości Taryfy Brutto za Bilet oraz Opłat za Wystawienie Biletu, a także ogólnej Taryfy za Bilet (obejmującej Taryfę Brutto i Opłaty za Wystawienie Biletu).

#### **4.2. Koszty, podatki i opłaty**

Wszystkie koszty, podatki lub opłaty nałożone przez rządy, jakiegokolwiek inne władze lub przez operatora portu lotniczego będą podlegały zapłacie przez Pasażera. Przy dokonywaniu Rezerwacji Biletu, Pasażerowie zostaną poinformowani o wspomnianych kosztach, podatkach lub opłatach, które zostaną naliczone oprócz Taryfy Netto i zostaną wykazane osobno na Bilecie. Wspomniane koszty, podatki i opłaty mogą zostać utworzone lub zwiększone przez rząd, inne władze lub operatora portu lotniczego po dacie Rezerwacji Biletu. W tym przypadku Pasażer musi zapłacić odpowiednią kwotę. Odwrotnie, jeśli koszty, podatki i opłaty zostaną zmniejszone lub uchylone, Pasażer może otrzymać refundację z tytułu zmniejszonych lub uchylonych kwot. Gdyby Pasażer nie podróżował lotem, na który ma potwierdzoną Rezerwację, Pasażer otrzyma refundację wspomnianych podatków, opłat lotniskowych oraz innych kosztów, których płatność związana jest z rzeczywistym wejściem Pasażera na pokład samolotu, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### **4.3. Opłaty za Wystawienie Biletu naliczane przez Przewoźnika**

Za wystawienie Biletu Przewoźnik może naliczyć od Pasażera Opłaty za Wystawienie Biletu.

Opłaty za Wystawienie Biletu różnią się w zależności od rodzaju podróży, Taryfy oraz kanału dystrybucji Biletów.

Opłaty te dodawane są do Taryfy Brutto.

Opłaty za Wystawienie Biletu naliczone przez Przewoźnik w stosownych przypadkach nie podlegają refundacji, z wyjątkiem przypadków, w których Bilet został anulowany z powodu błędu popełnionego przez Przewoźnika.

Pasażer zostanie poinformowany o kwocie Opłaty za Wystawienie Biletu, która zostanie naliczona przez Przewoźnika przed finalizacją Rezerwacji.

Kwotę Opłaty za Wystawienie Biletu naliczanej przez Air France można sprawdzić u Przewoźnika i na jego Stronie Internetowej.

#### **4.4. Waluta płatności**

Taryfy Netto, Podatki, Opłaty za Wystawienie Biletu oraz Opłaty Administracyjne podlegają zapłacie w walucie kraju, w którym Bilet został zakupiony, chyba że Przewoźnik lub jego Agent Autoryzowany określił inną walutę w momencie zakupu Biletu lub wcześniej (na przykład z uwagi na fakt, że waluta lokalna jest niewymienialna). Dodatkowo Przewoźnik może według własnego uznania przyjąć płatność w innej walucie.

## **ARTYKUŁ 5 – REZERWACJE**

### **5.1. Postanowienia ogólne**

Rezerwacje zostaną potwierdzone, jedynie w przypadku gdy zostały zarejestrowane w komputerowym systemie rezerwacji Przewoźnika. Na wniosek Pasażera Przewoźnik dostarczy potwierdzenie Rezerwacji.

### **5.2. Wymagania dotyczące Rezerwacji**

Określone Taryfy mogą podlegać warunkom, które ograniczają lub wyłączają możliwość modyfikowania lub anulowania Rezerwacji.

Jeśli Pasażer nie zapłacił za Bilet przed określonym terminem, o którym poinformował go Przewoźnik lub jego Agent Autoryzowany, Rezerwacja może zostać anulowana, a miejsce przydzielone innemu Pasażerowi bez jakiegokolwiek odpowiedzialności ze strony Przewoźnika.

### **5.3. Przydział miejsc**

Przewoźnik dołoży wszelkich starań w celu spełnienia życzeń Pasażera dotyczących przydziału miejsca w samolocie, jednak nie może zagwarantować przydziału danego miejsca, nawet jeśli Rezerwacja została potwierdzona na takie miejsce. Przewoźnik zastrzega sobie prawo zmiany przydziału miejsc w dowolnym momencie, w tym po przyjęciu Pasażerów na pokład, z uwagi na względy operacyjne lub bezpieczeństwa, czy też z powodu Siły Wyższej.

**5.4.** Przewoźnik dołoży starań, aby spełnić wymagania Pasażerów dotyczące usług świadczonych na pokładzie samolotu, w szczególności napojów, posiłków specjalnych, filmów itp. Jednak Przewoźnik nie może ponosić odpowiedzialności, jeśli względy bezpieczeństwa lub przyczyny znajdujące się poza kontrolą Przewoźnika nie pozwolą na dostarczenie odpowiednich usług, nawet jeśli zostały one potwierdzone w momencie Rezerwacji.

**5.5.** Rodzaj samolotu, o jakim Pasażer został poinformowany w momencie Rezerwacji Biletu lub później, podawany jest wyłącznie w celach informacyjnych. Względę bezpieczeństwa, przyczyny poza kontrolą Przewoźnika lub ograniczenia dotyczące działalności mogą spowodować, że Przewoźnik zmieni rodzaj samolotu bez jakiegokolwiek odpowiedzialności z jego strony.

## **ARTYKUŁ 6 – DANE OSOBOWE**

**6.1.** Pasażerowie dostarczą Przewoźnikowi lub jego Agentowi Autoryzowanemu dane osobowe w celu dokonania Rezerwacji, uzyskania usług uzupełniających, ułatwienia formalności imigracyjnych i wejścia na terytorium państwa. Informacje osobowe przekazane Przewoźnikowi w ramach zawarcia i wykonania Umowy Przewozu mogą podlegać przetwarzaniu danych. Informacje te są gromadzone i przetwarzane na podstawie znowelizowanej francuskiej ustawy nr 78-17 z dnia 6 stycznia 1978 roku dotyczącej ochrony danych.

**6.2.** Informacje dostarczone przez Pasażera są przede wszystkim wykorzystywane w celu (i) Rezerwacji i zakupu Biletu, (ii) świadczenia określonych usług związanych z

usługą przewozu, (iii) akwizycji, zachowania, wytycznych i informacji handlowych, oraz (iv) przeprowadzeniem badań statystycznych. Mogą być również wykorzystane w celu ułatwienia wykonania formalności administracyjnych dotyczących imigracji oraz wejścia na terytorium państwa, zapobiegnięcia niewywiązaniu się z płatności i zwalczania oszustw, a także gwarantowania bezpieczeństwa lotów.

**6.3.** Pasażer zostanie poinformowany, że jakikolwiek incydent wynikający w czasie realizacji Umowy Przewozu, który może zagrozić bezpieczeństwu lotu, może stanowić temat zapisu komputerowego.

Pasażer zostanie poinformowany i przyjmie do wiadomości, że świadczenie pewnych określonych usług pomocniczych (posiłki specjalne, pomoc medyczna) mogą doprowadzić do zarejestrowania przez Przewoźnika informacji, które mogą podlegać pod zakres art. 8 znowelizowanej francuskiej ustawy o ochronie danych. Informacje te są wykorzystywane wyłącznie w ramach specjalnych usług pomocniczych, jakich zażyczył sobie Pasażer.

**6.4.** Zgromadzone dane mogą zostać przekazane upoważnionemu personelowi Przewoźnika, jego partnerów (Agentów Autoryzowanych, Przewoźników na mocy art. 1 powyżej itp.) lub usługodawców pomocniczych w ramach realizacji wszystkich lub niektórych z celów podanych powyżej.

**6.5.** Na mocy przepisów prawa i regulacji mających zastosowanie we Francji i na arenie międzynarodowej, Przewoźnik jest również od czasu do czasu zobowiązany do udostępnienia danych osobowych upoważnionym władzom francuskim lub zagranicznym (urzędy celne, imigracyjne itp.), w szczególności w celu zapobiegnięcia i zwalczania terroryzmu i innych poważnych przestępstw.

Przewiduje się, że niektórzy z odbiorców danych wymienionych powyżej mogą mieć siedziby poza Unią Europejską i mieć dostęp do wszystkich lub niektórych danych osobowych gromadzonych przez Przewoźnika (nazwisko, imię, numer paszportu, dane dotyczące podróży itp.) w celu pomyślnej realizacji Umowy Przewozu Pasażera lub z uwagi na konkretne upoważnienie. Transfery danych poza Unię Europejską są realizowane zgodnie z warunkami wskazanymi w art. 68 i następujących francuskiej ustawy o ochronie danych.

**6.6.** Na mocy francuskiej ustawy o ochronie danych Pasażer ma prawo dostępu, poprawienia, usunięcia lub sprzeciwienia się w odniesieniu do danych jego dotyczących. Prawa te mogą być wykonywane przez przesłanie listu na następujący adres: Air France - Correspondant Informatique et Libertés - DB.AJ - 45 rue de Paris - 95747 ROISSY CDG Cedex.

**6.7.** Z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów, Przewoźnik zastrzega sobie prawo do wykorzystania danych Pasażera na warunkach i w celach określonych w niniejszym artykule.

**6.8.** Jeśli Pasażer nie sprzeciwi się w momencie gromadzenia danych lub poprzez przesłanie listu na wskazany powyżej adres, Przewoźnik zastrzega sobie prawo do wykorzystania danych Pasażera lub przekazania ich partnerom w celu uzyskania możliwości przesyłania Pasażerowi odpowiednich ofert handlowych.

**6.9.** Gdy wymagają tego przepisy prawa (akwizycja handlowa drogą elektroniczną), dane

Pasażera zostaną wykorzystane wyłącznie dla celów akwizycji, w szczególności handlowej, przez Przewoźnika lub jego partnerów, jeśli Pasażer wyraził zgodę na takie wykorzystanie przy przekazywaniu danych osobowych. Pasażer może następnie sprzeciwić się wykorzystaniu danych jego dotyczących w takich celach, przesyłając list na wyżej wymieniony adres.

**6.10.** Zakłada się, że gromadzenie określonych danych osobowych jest niezbędne dla Rezerwacji i zawarcia Umowy Przewozu. Pasażer może oczywiście wykonać prawo do złożenia sprzeciwu wobec gromadzenia i przetwarzania jego danych, jednak zostanie poinformowany, że może to doprowadzić do anulowania podróży lub braku dostępu do określonych usług dodatkowych, jakie sobie zażyczył (specjalne posiłki itp.). Wskazuje się również, że na mocy przepisów prawa obowiązującego we Francji i na arenie międzynarodowej brak dostarczenia pewnych danych lub niedokładność pewnych danych może doprowadzić do decyzji o odmowie zezwolenia na wejście na pokład lub na obce terytorium, bez ponoszenia odpowiedzialności przez Przewoźnika.

## **ARTYKUŁ 7 – POMOC SPECJALNA**

**7.1.** Przewóz dzieci bez opieki, Pasażerowie o ograniczonej mobilności oraz osoby chore, czy też jakiegokolwiek inne osoby wymagające pomocy specjalnej mogą podlegać warunkom specjalnym.

Zaleca się, aby Pasażerowie poinformowali Przewoźnika o swojej niepełnosprawności lub jakimkolwiek zapotrzebowaniu na pomoc specjalną przy dokonywaniu Rezerwacji. Gdyby wniosek o pomoc specjalną złożono po dokonaniu Rezerwacji lub zgodnie z obowiązującymi przepisami mniej niż 48 godzin przed odlotem, Przewoźnik dąży wszelkimi staraniami w celu spełnienia życzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami, biorąc w szczególności pod uwagę termin i szczególny charakter wymaganej pomocy.

Informację dotyczącą warunków specjalnych w zakresie przewozu osób, określonych w niniejszym ust. 7.1, można uzyskać na życzenie od Przewoźnika i jego Agentów Autoryzowanych oraz na Stronie Internetowej Air France.

**7.2.** Jeśli Pasażer wymaga specjalnego posiłku, musi zapytać o jego dostępność przy dokonywaniu Rezerwacji (lub zmianie Rezerwacji), czy też w terminie określonym przez Przewoźnika. W przeciwnym przypadku Przewoźnik nie może gwarantować obecności wspomnianego specjalnego posiłku na pokładzie danego lotu.

**7.3.** Jeśli Pasażer wcześniej chorował lub ma szczególne schorzenie, zaleca się konsultację z lekarzem przed odbyciem lotu, zwłaszcza w przypadku lotów dalekiego zasięgu, a także podjąć wszelkie środki ostrożności, aby lot odbył się bez jakichkolwiek incydentów.

## **ARTYKUŁ 8 – ODPRAWA I WEJŚCIE NA POKŁAD**

**8.1.** Ostateczne Godziny Odprawy (CID) mogą być różne na różnych lotniskach. Pasażerowie muszą koniecznie zastosować się do Ostatecznych Godzin Odprawy w celu ułatwienia podróży i uniknięcia anulowania Rezerwacji. Przewoźnik lub jego Agent Autoryzowany dostarczą Pasażerom wszystkie wymagane informacje dotyczące Ostatecznej Godziny Odprawy na pierwszy lot z Przewoźnikiem. Jeśli podróż Pasażera obejmuje dalsze loty, do obowiązku Pasażera wymaga sprawdzenie, czy posiada wszystkie informacje dotyczące Ostatecznych Godzin Odprawy na owe loty.

**8.2.** Pasażerowie muszą przyjechać wystarczająco wcześniej przed lotem, aby móc dopełnić wszystkich niezbędnych formalności dotyczących podróży; w każdym przypadku muszą przestrzegać Ostatecznej Godziny Odprawy. Gdyby Pasażer nie zastosował się do powyższych postanowień lub gdyby Pasażer nie przedstawił wszystkich dokumentów pozwalających mu na dokonanie odprawy, a tym samym nie mógł podróżować, Przewoźnik może anulować Rezerwację Pasażera bez jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec Pasażera.

**8.3.** Pasażerowie muszą stawić się przy wejściu na pokład samolotu przed czasem wejścia na pokład wskazanym w czasie Odprawy. Przewoźnik może anulować Rezerwację Pasażera, jeśli Pasażer nie stawi się przy wejściu do samolotu najpóźniej w godzinie wejścia na pokład podanej Pasażerowi, bez jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec Pasażera.

**8.4.** Przewoźnik nie może ponosić jakiegokolwiek odpowiedzialności, w szczególności za jakąkolwiek stratę, szkodę lub wypłatę, jeśli Pasażer nie zastosował się do postanowień niniejszego artykułu.

## **ARTYKUŁ 9 – ODMOWA I OGRANICZENIA PRZEWOZU**

W momencie wejścia na pokład i/lub w miejscu przesiadki Przewoźnik może odmówić przewiezienia Pasażer wraz z Bagażem, jeśli nastąpił lub prawdopodobnie może nastąpić jeden z następujących przypadków:

**(a)** Pasażer nie stosuje się do obowiązujących przepisów.

**(b)** przewóz Pasażera i/lub jego Bagaż może zagrozić bezpieczeństwu, zdrowiu lub porządkowi na pokładzie samolotu, w szczególności jeśli Pasażer stosuje zastraszanie, zachowuje się agresywnie i/lub obelżywie lub używa agresywnego i/lub obelżywego języka wobec Pasażerów lub załogi.

**(c)** stan fizyczny lub umysłowy Pasażera, w tym jakikolwiek stan spowodowany spożyciem alkoholu lub zażyciem narkotyków lub lekarstw stanowi zagrożenie lub ryzyko dla samego Pasażera, innych Pasażerów, załogi lub mienia.

**(d)** Pasażer naruszył bezpieczeństwo, porządek i/lub dyscyplinę przy odprawie na lot lub, w przypadku lotów z przesiadką, w czasie poprzedniego lotu i Przewoźnik ma powody uważać, że takie zachowanie może się powtórzyć.

**(e)** Przewoźnik poinformował Pasażera na piśmie, że Przewoźnik nie może przewieźć Pasażera ponownie danym lotem lub lotami. W takich przypadkach koszt niewykorzystanego Biletu zostanie zrefundowany zgodnie z art. 14 poniżej, nawet jeśli Bilet nie podlega refundacji.

**(f)** Pasażer odmówił poddania się kontroli ze względów bezpieczeństwa, o której mowa w szczególności w punkcie 10.1.3 i ust. 18.6 poniżej i/lub odmówił przedstawienia dowodu tożsamości.

**(g)** Pasażer nie może udowodnić, że jest osobą określoną w rubryce „Imię i nazwisko pasażera” na Bilecie.



**(h)** Pasażer (lub osoba, która zapłaciła za Bilet) nie zapłaciła obowiązującej Taryfy Brutto i/lub obowiązującej Opłaty za Wystawienie Biletu i/lub Podatków.

**(i)** Pasażer nie posiada ważnych dokumentów podróжных, Pasażer próbował dostać się nielegalnie na terytorium kraju tranzytowego, zniszczył dokumenty podróży podczas lotu lub odmówił sporządzenia i zachowania ich kopii przez Przewoźnika, lub dokumenty podróży Pasażera utraciły ważność, są niepełne w świetle obowiązujących przepisów, czy też sfalszowane (kradzież tożsamości, fałszerstwo lub podrobienie dokumentów).

**(j)** Bilet okazany przez Pasażera:

1. został nabyty niezgodnie z prawem lub zakupiony od organizacji innej niż Przewoźnik lub jego Agent Autoryzowany, lub
2. został zgłoszony jako dokument skradziony lub zgubiony, lub
3. został sfalszowany lub podrobiony, lub
4. zawiera Kupon na Przelot, który został zniszczony lub zmieniony przez osobę inną niż Przewoźnik lub jego Agent Autoryzowany.

**(k)** Pasażer domawia zapłaty dodatkowej taryfy i/lub Opłat Administracyjnych na mocy warunków określonych w ust. 3.4 powyżej.

**(l)** Pasażer domawia wniesienia dopłaty na mocy warunków określonych w art. 10 poniżej.

**(m)** Pasażer nie zastosował się do poleceń i rozporządzeń dotyczących bezpieczeństwa.

**(n)** Pasażer korzystający z obniżonej taryfy lub taryfy podlegającej warunkom specjalnym nie jest w stanie przedstawić wymaganych dokumentów niezbędnych do przyznania szczególnej taryfy i odmawia zapłaty korekty taryfy zdefiniowanej w punkcie 3.1 (i).

## **ARTYKUŁ 10 - BAGAŻ**

### **10.1. Postanowienia ogólne**

#### **10.1.1 Obowiązki Pasażera**

**(a)** Pasażerowie deklarują, że są w pełni świadomi zawartości Bagażu.

**(b)** Pasażerowie zobowiązują się nie zostawiać Bagażu bez opieki od czasu jego spakowania i do nie przyjmować przedmiotów od innego Pasażera lub jakiegokolwiek innej osoby.

**(c)** Pasażerowie zobowiązują się nie podróżować z bagażem powierzonym im przez osobę trzecią.

**(d)** Pasażerom radzi się nie umieszczać w Bagażu artykułów łatwo psujących się lub kruchych. Jeśli jednak Pasażer umieści takie artykuły lub przedmioty w Bagażu, musi dopilnować, aby zostały należycie i bezpiecznie zapakowane i ochronione w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie uszkodzić zarówno owych artykułów i przedmiotów, jak i Bagażu należącego do innych Pasażerów lub samolotu Przewoźnika.

### **10.1.2. Przedmioty niedozwolone**

Pasażerom nie wolno umieszczać w Bagażu jakichkolwiek przedmiotów, których przewóz jest zabroniony lub ograniczony odpowiednimi regulacjami i obowiązującymi przepisami w jakimkolwiek państwie wylotu, przylotu lub tranzytu, czy też państwie, nad którym przelatuje samolot, w tym w szczególności:

**(a)** przedmiotów, które mogą być uznane za stwarzające zagrożenie dla statku powietrznego, ludzi i mienia znajdującego się na pokładzie, jak również zagrożenia, które zostały wymienione w Regulaminie Towarów Niebezpiecznych Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego (IACO) i Międzynarodowego Stowarzyszenia Przewoźników Lotniczych (IATA) oraz w obowiązujących regulaminach Przewoźnika (Przewoźnik udostępnia Pasażerowi dodatkowe informacje na każde jego życzenie); przedmioty te obejmują w szczególności materiały wybuchowe, sprężony gaz, substancje utleniające, radioaktywne lub magnetyczne, substancje łatwopalne, toksyczne lub żrące, a także substancje płynne jakiegokolwiek rodzaju (z wyjątkiem płynów znajdujących się w Bagażu podręcznym i przeznaczonych do użytku osobistego Pasażerów w czasie podróży).

**(b)** przedmiotów, których waga, wymiary, konfiguracja lub charakter sprawiają, że nie nadają się do przewozu, zwłaszcza w odniesieniu do wykorzystywanego rodzaju samolotu. Przewoźnik udostępnia informacje o takich przedmiotach na życzenie Pasażera.

**(c)** broni palnej oraz naboji, z wyjątkiem broni i naboji przeznaczonych do polowania lub do celów sportowych, które w celu uznania ich za Bagaż Rejestrowany muszą być rozładowane i odpowiednio zapakowane i zabezpieczone. Przewóz amunicji odbywa się według Regulaminu Towarów Niebezpiecznych ICAO oraz IATA, zgodnie z postanowieniami punktu (a) powyżej.

**(d)** broni tnącej, broni kłującej i aerozoli, które mogą zostać wykorzystane do ataku lub obrony, broni zabytkowej, mieczy, noży i innych tego typu broni. Ten rodzaj przedmiotów nie może w żadnym przypadku być transportowany w kabinie. Niemniej jednak mogą zostać włączone do Bagażu Rejestrowanego, z zastrzeżeniem zgody Przewoźnika.

**(e)** żywych zwierząt, z wyjątkiem zwierząt przewożonych z zastrzeżeniem warunków określonych w ust. 10.4.

### **10.1.3. Prawo przeszukania**

Z przyczyn bezpieczeństwa i/lub na wniosek władz Pasażer może zostać poproszony o poddanie się przeszukaniu lub prześwietleniu Bagażu (przy użyciu promieni Roentgena lub innej techniki). Jeśli Pasażer jest niedostępny, jego Bagaż może zostać prześwietlony lub przeszukany pod jego nieobecność, w celu stwierdzenia w szczególności, czy zawiera przedmioty wspomniane w punkcie 10.1.2 powyżej. Jeśli Pasażer odmówi zastosowania się do takiej prośby, Przewoźnik może odmówić przewiezienia jego i jego Bagażu.

### **10.1.4. Prawo odmowy przewozu Bagażu**

**(a)** Ze względów bezpieczeństwa Przewoźnik może odmówić przewiezienia lub dalszego

przewożenia Bagażu Pasażera, jeśli zawiera on przedmioty wymienione w punkcie 10.1.2. powyżej lub jeśli Pasażer nie przestrzega obowiązków określonych w punktach 10.1.1 (a), (b) i (c). Przewoźnik nie jest zobowiązany do przejścia opieki nad Bagażem i/lub przedmiotami, których przewiezienia odmówiono.

**(b)** Przewoźnik może – w szczególności ze względów bezpieczeństwa lub higieny – odmówić przewiezienia jakiegokolwiek przedmiotu nieprzystosowanego do Przewozu Lotniczego z uwagi na jego wymiary, kształt, wagę, zawartość, konfigurację lub charakter, lub odmówić dalszego przewożenia, gdyby wykryto je w czasie podróży.

**(c)** Przewoźnik może odmówić przewiezienia Bagażu, dla którego Pasażer odmówił wniesienia dopłaty zgodnie z definicją zawartą w punkcie 10.2.2. Przewoźnik nie jest zobowiązany do przejścia opieki nad Bagażem i/lub przedmiotami, których przewiezienia odmówiono.

**(d)** Przewoźnik nie wyrazi zgody na przewiezienie zwierząt, które nie posiadają dokumentów wymaganych przez obowiązujące przepisy prawa, zgodnie z definicją zawartą w szczególności w ust. 10.4.

**(e)** Przewoźnik może odmówić przewiezienia w luku bagażowym Bagażu, który nie został przekazany przez Pasażera Przewoźnikowi przed Ostateczną Godziną Odprawy na warunkach określonych w punkcie 10.2.1 (a).

## **10.2. Bagaż Rejestrowany**

### **10.2.1. Postanowienia ogólne**

**(a)** Pasażer musi przekazać Bagaż przy stanowisku odprawy Przewoźnika w celu jego odprawienia przed Ostateczną Godziną Odprawy.

**(b)** Natychmiast po przekazaniu przez Pasażerów Bagażu przy Odprawie na powyższych warunkach, Przewoźnik przejmie opiekę nad nimi i wystawi Pasażerom Kwit Bagażowy dla każdej sztuki Bagażu Rejestrowanego.

**(c)** Pasażerowie muszą oznaczyć swój Bagaż Rejestrowany imieniem i nazwiskiem.

**(d)** Bagaż Rejestrowany, jeśli to tylko możliwe, będzie przewożony tym samym samolotem, co Pasażer, chyba że ze względów operacyjnych lub bezpieczeństwa Przewoźnik podejmie decyzję o jego przewiezieniu innym lotem. W tym przypadku Przewoźnik dostarczy Bagaż do Pasażera, chyba że obowiązujące przepisy wymagają, aby Pasażer był obecny przy kontroli celnej.

**(e)** Bagaż Rejestrowany musi wytrzymać zwykłe czynności załadunkowe i chronić swoją zawartość.

**(f)** Pasażerom radzi się, aby nie umieszczali w Bagażu walut, biżuterii, dzieł sztuki, metali szlachetnych, naczyń srebrnych, papierów wartościowych lub innych przedmiotów wartościowych, sprzętu optycznego lub fotograficznego, komputerów i/lub sprzętu i urządzeń elektronicznych i/lub telekomunikacyjnych, instrumentów muzycznych, paszportów i dokumentów tożsamości, kluczy, dokumentów biznesowych, manuskryptów lub aktów notarialnych, czy to oznaczonych co do tożsamości, czy co do gatunku, itp. W tym zakresie wskazuje się, że w przypadku zniszczenia, utraty lub uszkodzenia Bagażu

Rejestrowanego Przewoźnik będzie ponosić odpowiedzialność wyłącznie w zakresie zdefiniowanym w Konwencji oraz w art. 19 Ogólnych Warunków Przewozu.

**(g)** Z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów, Pasażerom radzi się nie przewozić jakichkolwiek leków w Bagażu Rejestrowanym.

### **10.2.2. Dopuszczalna Ilość Bagażu**

**(a)** Dopuszczalna Ilość Bagażu odpowiada przewożeniu w luku bagażowym ilości Bagażu na pasażera ograniczonej co do liczby i/lub wagi i/lub wymiarów, ustalonej na podstawie miejsca docelowego i zapłaconej Taryfy, zgodnie z oznaczeniem na Bilecie.

**(b)** Pasażerowie mogą podróżować z Bagażem Rejestrowanym, który przekracza Dopuszczalną Ilość Bagażu z zastrzeżeniem wniesienia dopłaty. Warunki dotyczące takiej dopłaty można uzyskać od Przewoźnika i jego Agentów Autoryzowanych oraz na Stronie Internetowej Air France.

**(c)** We wszystkich przypadkach Bagaż Rejestrowany nie może przekroczyć maksymalnej wagi na Pasażera. Informacje dotyczące owej maksymalnej wagi można uzyskać od Przewoźnika i jego Agentów Autoryzowanych oraz Stronie Internetowej Air France.

**(d)** Pasażerowie mogą uzyskać wszelkie istotne informacje dotyczące Dopuszczalnej Ilości Bagażu od Przewoźnika i jego Agentów Autoryzowanych oraz na Stronie Internetowej Air France.

### **10.2.3. Specjalna Deklaracja Wartości**

**(a)** Dla całości Bagażu Rejestrowanego, którego wartość przekracza limity odpowiedzialności wg Konwencji, w przypadku zniszczenia, utraty, uszkodzenia lub opóźnienia Pasażerowie mogą albo osobiście ubezpieczyć cały Bagaż przed odbyciem podróży lub – przy przekazaniu Bagażu Przewoźnikowi – złożyć Specjalną Deklarację Wartości ograniczoną do określonej kwoty. w tym przypadku Pasażer musi wnieść dopłatę. Rekompensata zostanie wypłacona zgodnie z postanowieniami art. 19.

**(b)** Przewoźnik zastrzega sobie prawo zweryfikowania odpowiedniości zadeklarowanej wartości z uwagą na wartość Bagażu i jego zawartości.

**(c)** Wszystkie Specjalne Deklaracje Wartości muszą zostać złożone Przewoźnikowi przez Pasażera przed Ostateczną Godziną Odprawy. Przewoźnik ma również możliwość ogólnego ograniczenia wysokości deklaracji, które mogą zostać złożone w maksymalnej kwocie. Przewoźnik ma również prawo przedstawić w razie szkody dowód, że zadeklarowana kwota była wyższa niż rzeczywista wartość dla Pasażera w momencie dostarczenia.

**(d)** Pasażerowie mogą uzyskać od Przewoźnika wszelkie istotne informacje dotyczące Specjalnej Deklaracji Wartości i dopłat określonych w punkcie 10.2.3 (a) powyżej.

### **10.2.4. Odbiór i dostawa Bagażu**

**(a)** Z zastrzeżeniem postanowień punktu 10.2.1 (d), do obowiązku Pasażerów należy odebranie Bagażu Rejestrowanego, gdy tylko zostanie im udostępniony w miejscu

docelowym lub w miejscu Uzgodnionej Przerwy w Podróży. Jeśli Pasażer nie odbierze Bagażu w ciągu trzech miesięcy od momentu udostępnienia mu Bagażu, Przewoźnik może zadysponować takim Bagażem bez poniesienia jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec Pasażera.

**(b)** Jedynie okaziciel Kwitu Bagażowego ma prawo do odbioru Bagażu Rejestrowanego.

**(c)** Jeśli osoba odbierająca Bagaż nie może przedstawić Kwitu Bagażowego, Przewoźnik przekaże jej Bagaż wyłącznie pod warunkiem, że potwierdzi ona prawo do Bagażu w zadowalający sposób.

**(d)** Przyjęcie Bagażu przez okaziciela Kwitu Bagażowego bez jakiegokolwiek skargi z jego strony w momencie dostawy stanowi założenie, że Bagaż został dostarczony w dobrym stanie, zgodnie z Umową Przewozu, chyba że zostanie udowodnione inaczej.

### **10.3. Bagaż Nierejestrowany**

**(a)** Wszystkie Bilety pozwalają na przewiezienie w kabynie pewnej ilości Bagażu Nierejestrowanego, który ograniczony jest co do liczby i/lub wagi i/lub wymiarów. Gdyby informacja taka nie została podana Pasażerowi, przyjęta zostanie jedna sztuka Bagażu Nierejestrowanego i Bagaż Nierejestrowany musi mieścić się w przestrzeni pod siedzeniem znajdującym się przed Pasażerem lub w zapewnionym w tym celu schowku.

Gdyby Przewoźnik wymagał oddania Bagażu do luku bagażowego w wyniku niezastosowania się przez Pasażera do powyższych warunków, Pasażer może być zmuszony w stosownych przypadkach do wniesienia dopłaty zgodnie z postanowieniami punktu 10.2.2 (b).

Przewoźnik może odmówić przyjęcia do kabiny pewnych sztuk Bagażu, które Pasażerowie pragną wziąć ze sobą do kabiny, ze względów bezpieczeństwa, operacyjnych lub konfiguracji samolotu w jakimkolwiek momencie przed odlotem i bagaż taki musi zostać przewieziony jako Bagaż Rejestrowany.

**(b)** Bagaż/przedmioty, których Pasażerowie nie chcą przewozić w luku bagażowym (takie jak delikatne instrumenty muzyczne lub inne przedmioty) i które nie są zgodne z postanowieniami punktu 10.3. (a) powyżej (zbyt duże wymiary i/lub waga) mogą zostać przyjęte do przewozu w kabynie, jedynie jeśli Przewoźnik został należycie poinformowany o nich przez Pasażera przed Odprawą i udzielił zgody. W tym przypadku przewóz wspomnianego Bagażu może podlegać dopłacie, zgodnie z warunkami taryfy Przewoźnika, którą można uzyskać od Przewoźnika.

**(c)** Pasażerowie ponoszą odpowiedzialność za mienie osobiste i Bagaż Nierejestrowany, który biorą ze sobą do kabiny. W przypadku zniszczenia, kradzieży, utraty lub uszkodzenia przedmiotów osobistych i Bagażu Nierejestrowany, Przewoźnik może być pociągnięty do odpowiedzialności wyłącznie w przypadku, w którym dowiedziono, że on lub jego pracownicy lub agenci dopuścili się wykroczenia, przy czym odpowiedzialność taka będzie ograniczona do kwoty określonej w art. 19 Ogólnych Warunków Przewozu.

### **10.4. Zwierzęta**

#### **10.4.1. Postanowienia ogólne**

**(a)** Przewóz Zwierząt podróżujących z Pasażerami dokonywany jest z zastrzeżeniem uprzedniej wyraźnej zgody Przewoźnika.

**(b)** Liczba Zwierząt, które można przewieźć jest ograniczona dla danego lotu i na Pasażera.

**(c)** Zgodnie z obowiązującymi przepisami przewóz pewnych kategorii Zwierząt jest zakazany. Informacje dotyczące Tych kategorii można uzyskać na życzenie od Przewoźnika i jego Agentów Autoryzowanych oraz na Stronie Internetowej Air France.

**(d)** Pasażerowie muszą móc przedstawić ważne dokumenty dotyczące ich Zwierząt, wymagane przez władze w kraju wylotu, przylotu lub tranzytu, w tym w szczególności paszporty, świadectwa zdrowia i szczepień, a także zezwolenia na wwóz lub tranzyt.

**(e)** W zależności od punktu docelowego, przewóz Zwierząt może podlegać warunkom, w szczególności w odniesieniu do wieku, wagi i kontroli zdrowia, które Pasażer może uzyskać od Przewoźnika.

**(f)** Zwierzę i jego klatka nie są wliczone do Dopuszczalnej Ilości Bagażu; Pasażer musi wnieść dopłatę, której warunki uzyskać można od Przewoźnika.

**(g)** Psy przewodnicy i ich klatki, towarzyszące Pasażerom o Ograniczonej Mobilności przewożone będą bezpłatnie, oprócz Dopuszczalnej Ilości Bagażu, zgodnie z przepisami Przewoźnika, które można uzyskać na życzenie.

**(h)** W przypadku oszustwa lub braku lub nieważności wymaganych dokumentów, lub jeśli pojemnik przeznaczony do przewozu Zwierzęcia nie jest zgodny z postanowieniami punktu 10.4.3, Przewoźnik nie przyjmie jakiegokolwiek odpowiedzialności za obrażenia, utratę, opóźnienie, chorobę lub śmierć przewożonego zwierzęcia w wyniku powyższych braków, chyba że powodem była wina lub zaniedbanie Przewoźnika. Pasażerowie podróżujący ze zwierzętami, którzy nie zastosują się do odpowiednich przepisów, muszą zwrócić grzywny, straty, rekompensaty oraz koszty poniesione w wyniku takiej sytuacji.

**(i)** Pasażerowie mogą uzyskać wszelkie istotne informacje dotyczące przewozu Zwierząt, a w szczególności dopłaty określonej w punkcie 10.4.1 (f) powyżej od Przewoźnika i jego Agentów Autoryzowanych oraz na Stronie Internetowej Air France.

#### **10.4.2 Zwierzęta podróżujące w kabinie**

**(a)** Jedynie Zwierzęta i ich klatki nieprzekraczające wagi określonej przez Przewoźnika mogą zostać przyjęte w kabinie.

Psy przewodnicy zostaną przyjęte w kabinie, z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów.

**(b)** Zwierzęta muszą zostać umieszczone w pojemniku przeznaczonym w tym celu, zamkniętym, w którym zwierzę mieści się w całości i w którym zwierzę może stać, obrócić się i swobodnie oddychać.

**(c)** Pasażerowie zobowiązują się nie wyjmować zwierząt, nawet częściowo, z pojemników przez cały czas trwania lotu.

#### **10.4.2 Zwierzęta przewożone w luku bagażowym**

Zwierzęta muszą zostać umieszczone w sztywnej klatce z plastiku lub włókna szklanego, zatwierdzonej przez IATA (Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych).

### **ARTYKUŁ 11 - ROZKŁADY LOTÓW**

**11.1.** Dane dotyczące połączeń podane w Rozkładach Lotów nie stanowią wiążących umów i mają na celu wyłącznie poinformowanie Pasażerów o lotach oferowanych przez Przewoźnika. Wspomniane Rozkłady Lotów nie są ostateczne i mogą ulegać zmianom po dacie publikacji.

**11.2.** Z drugiej strony dane dotyczące połączeń wydrukowane na Bilecie uznaje się za stanowiące integralną część Umowy Przewozu, z zastrzeżeniem zmian z przyczyn znajdujących się poza kontrolą Przewoźnika.

**11.3.** Do obowiązków Pasażera należy dostarczenie Przewoźnikowi danych kontaktowych, tak aby można się było z nim skontaktować w przypadku zmiany planowanych połączeń widniejących na Bilecie.

### **ARTYKUŁ 12 – OPÓŹNIENIA I ANULOWANIE LOTÓW**

**12.1.** Przewoźnik podejmie wszelkie kroki wymagane do przewiezienia Pasażera i jego Bagażu bez opóźnienia. W tym zakresie i w celu uniknięcia anulowania przewozu Przewoźnik może być zmuszony do zaoferowania Pasażerowi przewozu w innym samolocie lub możliwości wykonania podróży lotem innego Przewoźnika i/lub jakimkolwiek innym środkiem lokomocji.

**12.2.** W przypadku anulowania lub opóźnienia lotu i jeśli Pasażer posiada pojedynczą Umowę Przewozu (zgodnie z definicją zawartą w Konwencji), Przewoźnik wdroży wszystkie postanowienia odpowiednich obowiązujących przepisów.

### **ARTYKUŁ 13 – NADKOMPLET (OVERBOOKING) I PRZENIESIENIE DO NIŻSZEJ KLASY (DOWNGRADING)**

**13.1.** Jeśli z uwagi na planowy nadkomplet pasażerów Przewoźnik nie może zaoferować Pasażerowi miejsca w samolocie, nawet pomimo faktu, że Pasażer dysponuje potwierdzoną Rezerwacją, ważnym Biletem i przybył do Odprawy i wejścia na pokład samolotu w wymaganych terminach i zgodnie z warunkami, Przewoźnik przyzna rekompensatę przewidzianą w odpowiednich obowiązujących przepisach, zależnie okoliczności.

**13.2.** W przypadku gdyby Pasażer został umieszczony w niższej klasie niż klasa, na którą kupił Bilet, Przewoźnik zrefunduje różnicę w Taryfie, na warunkach określonych w odpowiednich obowiązujących przepisach.

### **ARTYKUŁ 14 – ZWROTY**

**14.1.** Zwrot ceny Biletu, w całości lub w części, odbędzie się na warunkach określonych w niniejszym art. 14, zgodnie z warunkami taryfy Biletu oraz we wszystkich przypadkach na podstawie odpowiednich obowiązujących przepisów.

**14.2.** Zwrot ceny Biletu, w przypadkach gdy dopuszczają go warunki taryfy Biletu, zostanie wypłacony na podstawie Taryfy Brutto zapłaconej za Bilet.

**14.3.** Wnioski o zwrot ceny Biletu muszą zostać przedłożone do wystawcy Biletu (Przewoźnika lub Agenta Autoryzowanego, zależnie od okoliczności).

**14.4.** Przewoźnik może odmówić przyznania refundacji:

**(a)** W odniesieniu do jakiegokolwiek Biletu, jeśli wniosek zostanie złożony po wygaśnięciu terminu ważności Biletu.

**(b)** W odniesieniu do Biletu, który spełnia ustawodawczy lub wykonawczy wymóg posiadania biletu umożliwiającego Pasażerowi opuszczenia kraju, chyba że Pasażer przedstawi wystarczający dowód potwierdzający, że jest uprawniony do przebywania w danym kraju lub że wyjedzie, korzystając z usług innego Przewoźnika lub jakimkolwiek innym środkiem lokomocji.

**(c)** W odniesieniu do Biletu, którego posiadacz nie został dopuszczony na wyznaczoną trasę przez władze miejsca docelowego podróży lub władze miejsca tranzytu i jeśli Pasażer został odesłany z tej przyczyny do miejsca wejścia na pokład samolotu lub innej lokalizacji.

**(d)** W odniesieniu do skradzionego, sfałszowanego lub podrobionego Biletu.

**14.5.** Zwroty podlegają obowiązującym przepisom w kraju, w którym Bilet został pierwotnie zakupiony i/lub obowiązującym przepisom kraju, w którym musi zostać wypłacony zwrot ceny.

## **ARTYKUŁ 15 – ZACHOWANIE NA POKŁADZIE SAMOLOTU**

**15.1.** Na pokładzie samolotu Pasażerom nie wolno zachowywać się w jakikolwiek sposób, który może spowodować niewygodę, niedogodność, zagrożenie jednej lub więcej osób, mienia i samego samolotu.

W tym zakresie Pasażerom nie wolno przeszkadzać załozie w wypełnianiu jej zadań i muszą stosować się do zaleceń, instrukcji i rekomendacji załogi w celu zapewnienia bezpieczeństwa samolotu, gładkiego przebiegu lotu oraz wygody Pasażerów.

**15.2.** Ze względów bezpieczeństwa Przewoźnik może zakazać lub ograniczyć korzystanie na pokładzie samolotu z urządzeń elektronicznych, takich jak telefony komórkowe, komputery przenośne, odtwarzacze podręczne, radia podręczne, gry elektroniczne lub urządzenia nadawcze, a także gry sterowane radiowo i krótkofalówki, z wyjątkiem aparatów słuchowych i rozruszników serca.

**15.3.** Palenie jest surowo zabronione na pokładzie samolotu.

**15.4.** Przewoźnik może ograniczyć lub zakazać spożywania alkoholu na pokładzie samolotu.

**15.5.** Nagrywanie filmów wideo i/lub robienie zdjęć innych niż nagrania i zdjęcia osobiste jest zabronione na pokładzie samolotu.



**15.6.** Jeśli Pasażer nie będzie przestrzegać postanowień niniejszego artykułu, Przewoźnik może podjąć wszelkie niezbędne, odpowiednie i uzasadnione środki, na mocy przepisów ustawodawczych i wykonawczych. W tym celu Przewoźnik może usunąć Pasażera z pokładu i/lub zastosować ograniczenia na dowolnym etapie lotu.

**15.7.** Jeśli Pasażer nie przestrzega postanowień niniejszego artykułu (i postanowień art. 9 dotyczących odmowy i ograniczenia przewozu) lub popełni przestępstwo lub czyn naganny na pokładzie samolotu, Przewoźnik zastrzega sobie prawo podjęcia czynności prawnych przeciwko takiemu Pasażerowi.

## **ARTYKUŁ 16 – PRZEWÓZ DROGĄ NAZIEMNĄ**

Jeśli Przewoźnik świadczy usługi przewozu drogą lądową lub morską (limuzyna, autobus, pociąg, łódź, itp.), inne systemy odpowiedzialności będą miały zastosowanie do takiego przewozu naziemnego. Warunki przewozu i systemy odpowiedzialności można uzyskać na życzenie od Przewoźnika.

Przewoźnik Lotniczy nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Pasażerów i ich Bagaż w czasie przewozu drogowego, kolejowego lub morskiego.

## **ARTYKUŁ 17 – KOLEJNI PRZEWOŹNICY LOTNICZY**

**17.1.** Przewóz Lotniczy realizowany przez kilku kolejnych Przewoźników na podstawie Biletu pojedynczego lub Biletu Łącznego uznaje się dla celów Konwencji za pojedynczy przewóz, tam gdzie strony postrzegają go jako pojedynczą operację. Postanowienia dotyczące tej sytuacji przedstawiono w punkcie 19.1.3 (a).

**17.2.** W przypadku gdy Przewoźnik wystawił Bilet lub jest Przewoźnikiem wskazanym jako pierwszy na Bilecie lub na Bilecie Łącznym wystawionym na kolejne Przewozy, Przewoźnik będzie odpowiedzialny wyłącznie za część Przewozu wykonaną przy użyciu jego własnych zasobów.

**17.3.** W przypadku zniszczenia, straty, uszkodzenia lub opóźnienia Bagażu, Pasażerowie lub ich beneficjenci mogą wnieść roszczenie przeciwko przewoźnikowi wykonującemu dany przewóz, w czasie którego doszło do wypadku lub nastąpiło opóźnienie. Pasażerowie mogą również wnieść roszczenie przeciwko pierwszemu i ostatniemu przewoźnikowi.

## **ARTYKUŁ 18 – FORMALNOŚCI ADMINISTRACYJNE**

### **18.1. Postanowienia ogólne**

**(a)** Od Pasażerów wymaga się, aby na własną odpowiedzialność przedstawili wszystkie określone dokumenty, wizy i zezwolenia wymagane na podróż, a także w stosownych przypadkach, dokumenty for małoletnich dzieci i/lub Pasażerów znajdujących się pod ich opieką i/lub Zwierząt podróżujących z nimi, a także aby stosowali się do wszystkich obowiązujących przepisów państw (rozpoczęcia podróży, docelowego i tranzytu) oraz do instrukcji Przewoźnika.

**(b)** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności wobec Pasażera z tytułu konsekwencji niezastosowania się przezeń do obowiązków określonych w punkcie 18.1 (a).

## **18.2. Dokumenty podróży**

**(a)** Pasażerowie są zobowiązani okazać dokumenty wjazdu, wyjazdu i tranzytu, a także dokumenty dotyczące zdrowia i inne wymagane przez obowiązujące przepisy prawa w państwie rozpoczęcia podróży, docelowym i tranzytu. Wymaga się również, aby Pasażerowie przekazali Przewoźnikowi i/lub pozwolili Przewoźnikowi na wykonanie kopii wspomnianych dokumentów, jeśli jest to wymagane, lub zarejestrowanie zawartych w nich informacji.

**(b)** Przewoźnik zastrzega sobie prawo, zgodnie z art. 9, odmowy przewozu Pasażera, jeśli Pasażer nie stosuje się do obowiązujących przepisów prawa lub jeśli Przewoźnik ma wątpliwości co do ważności okazanych dokumentów.

**(c)** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności wobec Pasażerów za konsekwencje niezastosowania się do obowiązujących przepisów (w szczególności straty lub koszty).

## **18.3. Odmowa wjazdu**

Jeśli Pasażerowi zostanie wydana odmowa wstępu na obszar danego kraju, musi on pokryć wszystkie związane z tym koszty lub kary nałożone na Przewoźnika przez władze lokalne, a także Taryfę Brutto za przewóz, jeśli Przewoźnik, na podstawie nakazu państwowego, jest zobowiązany do odstawienia Pasażera do miejsca wylotu lub w inne miejsce. Przewoźnik nie zrefunduje ceny Biletu zakupionego na przewóz do punktu docelowego, w którym odmówiono wstępu na terytorium kraju.

## **18.4. Odpowiedzialność Pasażera za kary pieniężne, koszty zatrzymania itp.**

Jeśli Przewoźnik musi zapłacić lub zdeponować kwotę kary pieniężnej lub innej kary, lub ponieść innego rodzaju koszty w związku z nieprzestrzeganiem przez Pasażera, umyślnie lub nieumyślnie, obowiązującego prawa w danych krajach, czy też w związku z nieokazaniem przez Pasażera wymaganych dokumentów lub okazaniem nieważnych dokumentów, Pasażer musi, na żądanie Przewoźnika, zwrócić mu wszelkie kwoty zapłacone lub zdeponowane z tego tytułu oraz poniesione wydatki. W tym celu Przewoźnik może wykorzystać wszelkie kwoty wpłacone przez Pasażera na niezrealizowany przewóz lub wszelkie kwoty należące do Pasażera, znajdujące się w rękach przez Przewoźnika.

## **18.5. Kontrola celna**

**(a)** Pasażerowie mogą zostać wezwani do wzięcia udziału w kontroli ich Bagażu (opóźnionego, Rejestrowanego lub Nierejestrowanego) na żądanie urzędników celnych lub jakichkolwiek innych władz państwowych. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty poniesione przez Pasażera w wyniku takiej kontroli, w szczególności jeśli odmówi on obecności przy kontroli Bagażu.

**(b)** Pasażerowie muszą zrekompensować straty Przewoźnika, jeśli działanie, zaniechanie lub zaniedbanie z ich strony spowodowało szkody po stronie Przewoźnika, w szczególności z uwagi na niezastosowanie się do postanowień niniejszego artykułu lub upoważnienia udzielonego Przewoźnikowi do skontrolowania ich Bagażu.

## **18.6. Kontrola bezpieczeństwa**

**(a)** Pasażerowie są zobowiązani do poddania się kontroli bezpieczeństwa wymaganej przez organy danego państwa lub władze portu lotniczego, a także na żądanie Przewoźnika.

**(b)** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za odmowę przewiezienia Pasażera w szczególności w przypadku gdyby taka odmowa oparta była na głębokim przekonaniu, że jej podstawą jest obowiązujące prawo, przepisy i/lub wymogi.

## **ARTYKUŁ 19 – ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY**

### **19.1. Postanowienia ogólne**

Odpowiedzialność Przewoźnika określają Ogólne Warunki Przewozu Przewoźnika Kontraktowego, chyba że postanowiono inaczej i Pasażer został o tym poinformowany. Przewoźnik ponosi odpowiedzialność wobec Pasażera na następujących warunkach:

**19.1.1** Przewóz realizowany na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu podlega zasadom odpowiedzialności zawartych w Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku oraz w Rozporządzeniu (WE) nr 889 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 maja 2002 roku zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2027/97 w sprawie odpowiedzialności przewoźnika lotniczego z tytułu wypadków lotniczych w odniesieniu do przewozu Pasażerów i ich Bagażu drogą powietrzną.

**19.1.2** Przewoźnik będzie odpowiedzialny za szkody spowodowane w przypadku śmierci lub uszkodzenia ciała, pod warunkiem, że wypadek, który spowodował śmierć lub uszkodzenie ciała miał miejsce na pokładzie samolotu lub w czasie wsiadania lub wysiadania z samolotu, zgodnie z definicją zawartą w art. 17 Konwencji.

**19.1.3** W zakresie, w jakim poniższe postanowienia nie są sprzeczne z innymi postanowieniami niniejszych Warunków i bez względu na to, czy Konwencja ma zastosowanie, czy też nie:

**(a)** Odpowiedzialność Przewoźnika jest ograniczona do szkody, jaka wystąpiła w czasie Przewozu Lotniczego, którego Kod Identyfikacyjny pojawia się na Kuponie lub na Bilecie odpowiadającym danemu lotowi. Jeśli Przewoźnik wystawi Bilet na usługę przewozową wykonywaną przez innego przewoźnika lub jeśli Przewoźnik zarejestruje Bagaż w imieniu innego przewoźnika, Przewoźnik będzie występował wyłącznie w roli agenta wspomnianego innego przewoźnika. Jednak w odniesieniu do Bagażu Rejestrowanego Pasażerowie mają prawo wystąpić z pozwem przeciwko pierwszemu lub ostatniemu Przewoźnikowi w ramach ich podróży.

**(b)** Odpowiedzialność Przewoźnika nie może przekroczyć kwoty dowiedzionej szkody bezpośredniej i Przewoźnik nie będzie w żaden sposób odpowiedzialny za szkody następcze lub jakąkolwiek inną formę zadośćuczynienia za szkodę moralną.

**(c)** Przewoźnik nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania się przez Przewoźnika do jakichkolwiek przepisów prawa lub regulacji

(ustaw, rozporządzeń, decyzji, wymogów lub postanowień) czy też z nieprzestrzegania takich przepisów przez Pasażera.

**(d)** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody w Bagażu Nierejestrowanym, chyba że taka szkoda została spowodowana bezpośrednio przez działanie lub zaniechanie ze strony Przewoźnika, jednego z jego pracowników lub agentów, co musi zostać udowodnione przez Pasażera powołującego się na taką szkodę.

**(e)** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek chorobę, uszkodzenie ciała lub niepełnosprawność, w tym śmierć Pasażera, spowodowane stanem fizycznym Pasażera, ani też za jakiegokolwiek pogorszenie takiego stanu.

**(f)** Umowa Przewozu, w tym niniejsze Ogólne Warunki Przewozu oraz wszystkie wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności zawarte w nich będą mieć zastosowanie do Agentów Autoryzowanych Przewoźnika, jego pracowników i agentów, którzy wykonywali swoje zadania, jego przedstawicieli i właściciela samolotów, z których korzysta Przewoźnik, a także personel, pracowników i przedstawicieli takiego właściciela. Ogólna kwota podlegająca odzyskaniu od wspomnianych osób nie może przekroczyć kwoty odpowiedzialności Przewoźnika.

**(g)** Jeśli zaniedbanie lub inne niewłaściwe działanie lub zaniechanie ze strony osoby żądającej odszkodowania lub osoby, z której praw korzysta, spowodowały szkodę lub się do niej przyczyniły, Przewoźnik będzie w pełni lub częściowo zwolniony z odpowiedzialności w odniesieniu do takiej osoby, w tym w przypadku śmierci lub uszkodzenia ciała, zgodnie z obowiązującym prawem.

**(h)** Z wyjątkiem przypadków wyraźnie przewidzianych, żadne z niniejszych postanowień nie obejmuje zrzeczenia się wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności Przewoźnika, właściciela samolotów, z których korzysta Przewoźnik, ich personelu, pracowników, agentów lub przedstawicieli, zgodnie z Konwencją lub obowiązującym prawem.

## **19.2. Postanowienia stosowane do lotów międzynarodowych i krajowych**

### **19.2.1. Szkody na osobie:**

**(a)** Zgodnie z art. 17 § 1 Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku Przewoźnik ponosi odpowiedzialność za Szkody powstałe w przypadku śmierci lub uszkodzenia ciała, jakiego doznał Pasażer, jeśli wypadek, w wyniku którego została wyrządzona Szkada miał miejsce na pokładzie samolotu lub podczas jakichkolwiek czynności związanych z wsiadaniem lub wysiadaniem z samolotu, zgodnie z wyżej wymienioną Konwencją, z zastrzeżeniem jakichkolwiek wyłączeń odpowiedzialności.

**(b)** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Szkody, jeśli przedstawi dowód, że:

1. Śmierć lub uszkodzenie ciała, do jakich doszło powstały w wyniku stanu fizycznego lub psychicznego Pasażera poprzedzającego rozpoczęcie podróży danym rejsem.
2. Szkoda zdefiniowana w punkcie 2.1 (a) powstała w całości lub w części w wyniku zaniedbania, czynu niedozwolonego lub zaniechania ze strony osoby występującej o odszkodowanie lub osoby, z której praw korzysta, zgodnie z art. 20 Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku.
3. Szkoda nie jest spowodowana zaniedbaniem lub innym czynem niedozwolonym lub zaniechaniem ze strony Przewoźnika, jego pracowników lub agentów, o ile kwota odszkodowania przekroczy 113.100 SDR na Pasażera, zgodnie z punktem 21 § 2 (a) Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku.
4. Szkoda wynika wyłącznie z zaniedbania lub innego czynu niedozwolonego lub zaniechania ze strony osoby trzeciej, o ile kwota odszkodowania przekracza 113.100 SDR na Pasażera, zgodnie z punktem 21 § 2 (b).

**(c) Kwota odszkodowania kompensacyjnego:**

1. Zakres odpowiedzialności Przewoźnika w przypadku śmierci lub uszkodzenia ciała Pasażera, stosownie do punktu 2.1 (a) powyżej, nie jest objęty żadnym ograniczeniem. Wysokość należnego odszkodowania obejmuje pokrycie Szkody ustalonej na podstawie polubownego porozumienia stron, ekspertyzy rzeczoznawcy lub decyzji właściwych sądów.
2. W ramach niniejszych postanowień Przewoźnik wypłacie Pasażerom odszkodowanie przekraczające kwoty otrzymane z systemu zabezpieczenia społecznego, do którego należą, i wyłącznie w zakresie odszkodowania kompensacyjnego.

**(d) Przewoźnik zastrzega sobie wszelkie prawa regresu i subrogacji wobec wszystkich osób trzecich.**

**(e) W przypadku zgonu lub uszkodzenia ciała w wyniku wypadku lotniczego, zgodnie z art. 17 Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku oraz punktu 2.1 (a) niniejszego artykułu, a także na podstawie art. 5 Rozporządzenia (WE) nr 889 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 maja 2002 roku zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2027 z dnia 19 października 1997 roku, osoba zidentyfikowana jako Uprawniona może otrzymać zaliczkę w celu zaspokojenia swych potrzeb doraźnych, proporcjonalnie do poniesionych szkód materialnych. Wspomniana zaliczka będzie ni niższa niż równowartość w euro kwoty 16.000 SDR na Pasażera w przypadku śmierci. Z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa, wspomniana zaliczka zostanie wypłacona w ciągu 15 dni po zidentyfikowaniu Uprawnionego i zostanie potrącona z ostatecznej kwoty odszkodowania należnej Pasażerowi, który poniósł śmierć.**

Z zastrzeżeniem art. 5 Rozporządzenia (WE) nr 889 z dnia 13 maja 2002 roku oraz art. 28 Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku, płatność wspomnianych zaliczek lub wcześniejszych wypłat nie stanowi uznania odpowiedzialności i wspomniane kwoty mogą zostać odliczone od kwot wypłaconych następnie przez Wspólnotowego Przewoźnika Lotniczego jako odszkodowanie, w zależności od jego odpowiedzialności.

Wspomniana zaliczka nie podlega refundacji, z wyjątkiem przypadków, których dowiedziono, iż zaniedbanie lub inny czyn niedozwolony lub zaniechanie ze strony osoby występującej o odszkodowanie lub osoby, z której praw korzysta, spowodowało Szkodę lub przyczyniło się do niej, lub gdy osoba, na rzecz której wypłacono zaliczkę nie była uprawniona do odszkodowania.

### **19.2.2 Opóźnienia:**

#### **(a) Charakterystyka Szkodы podlegającej wypłacie odszkodowania:**

1. Wyłącznie dowiedziona Szkodа bezpośrednia, wnikająca bezpośrednio z opóźnienia, jest objęta wypłatą odszkodowania, z wyłączeniem wszystkich szkód następczych oraz jakichkolwiek innych form odszkodowania innych niż odszkodowanie kompensacyjne.
2. Pasażer musi udowodnić istnienie Szkodы wynikającej bezpośrednio z opóźnienia.

#### **(b) Zakres odpowiedzialności Przewoźnika:**

1. Przewoźnik nie będzie odpowiedzialny za Szkodę wynikającą z opóźnienia, jeśli dowiedzie, że on, jego pracownicy lub agenci podjęli wszelkie możliwe środki w celu jej zapobiegnięcia lub że podjęcie takich środków było niemożliwe.
2. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Szkodę wynikającą z opóźnienia, jeśli za opóźnienie odpowiedzialny jest Pasażer lub jeśli Pasażer przyczynił się do opóźnienia, tzn. jeśli Szkodа wynika w całości lub w części z zaniedbania, czynu niedozwolonego lub zaniechania ze strony osoby dochodzącej odszkodowania lub osoby, z której praw korzysta.

#### **(c) Zakres odszkodowania:**

1. W przypadku Szkodы poniesionej przez Pasażerów w wyniku opóźnienia, zgodnie z jej definicją zawartą w Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku, a także z wyjątkiem działania lub zaniechania ze strony Przewoźnika lub jego pracowników, których dopuścili się z zamiarem spowodowania szkody lub z nierozwagi i ze świadomością, że możliwe jest spowodowanie Szkodы, odpowiedzialność Przewoźnika jest ograniczona do kwoty 4.694 SDR na Pasażera. Kwota odszkodowania zostanie określona w świetle Szkodы dowiedzionej przez Pasażera.
2. W przypadku Szkodы wynikające z opóźnienia w dostarczeniu Bagażu Rejestrowanego, a także z wyjątkiem przypadków działania lub zaniechania z zamiarem spowodowania szkody lub z nierozwagi i ze świadomością, że możliwe jest spowodowanie Szkodы, odpowiedzialność Przewoźnika jest ograniczona do kwoty 1.131 SDR na Pasażera. Pasażerowie mogą otrzymać odszkodowanie zryczałtowane (którego zamiarem jest pokrycie kosztów potrzeb doraźnych).

### **19.2.3 Bagaż:**

**(a)** Zgodnie z art. 17 Konwencji Montrealskiej z dnia 28 maja 1999 roku, Przewoźnik ponosi odpowiedzialność za Szkody poniesione w wyniku zniszczenia, utraty lub uszkodzenia Bagażu Rejestrowanego, jeśli incydent, który spowodował szkodę miał miejsce na pokładzie samolotu lub w jakimkolwiek okresie, w którym Przewoźnik miał pieczę nad Bagażem Rejestrowanym.

**(b)** Wyłączenia odpowiedzialności Przewoźnika:

1. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Szkody dotyczące Bagażu Pasażera, gdy dana Szkada wynika z charakteru lub wady takiego Bagażu. Jeśli rzeczy znajdujące się w Bagażu Pasażera są przyczyną szkód doznanych przez inną osobę lub Przewoźnika, Pasażer jest zobowiązany do zapłaty Przewoźnikowi odszkodowania za wszelkie poniesione straty i koszty wynikające z tego faktu.
2. Przewoźnik nie ponosi żadnej szczególnej odpowiedzialności z wyjątkiem tej, o której mowa w punkcie (c) poniżej, za jakiegokolwiek szkody i/lub straty dotyczące przedmiotów delikatnych lub wartościowych, czy też przedmioty, które nie zostały właściwie zapakowane, zgodnie z postanowieniami punktu 10.1.2., chyba że Pasażer złożył Specjalną Deklarację Wartości przewidzianą w punkcie 10.2.3. i wniósł odpowiednią dopłatę.
3. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Szkodę spowodowaną w całości lub części w Bagażu w wyniku zaniedbania, czynu niedozwolonego lub zaniechania ze strony osoby występującej o odszkodowanie lub osoby, z której praw korzysta.

**(c) Wysokość szkody, za którą przysługuje odszkodowanie:**

1.
  - o Dla Bagażu Rejestrowanego i z wyjątkiem działania i zaniechania z zamiarem spowodowania Szkozy lub z nierozwagi i ze świadomością, że możliwe jest spowodowanie Szkozy, odpowiedzialność Przewoźnika w przypadku wystąpienia Szkozy jest ograniczona do 1.131 SDR na Pasażera. Jeśli zadeklarowana została wyższa wartość, na mocy punktu 10.2.3., odpowiedzialność Przewoźnika ograniczona będzie do zadeklarowanej wartości, chyba że Przewoźnik może przedstawić dowód, że wartość ta jest wyższa niż rzeczywista wartość dla Pasażera w momencie dostarczenia.
  - o Dla Bagażu Nierejestrowanego, który Pasażer wziął na pokład, Przewoźnik może ponosić odpowiedzialność wyłącznie w przypadku, gdy dowiedziona została wina po stronie Przewoźnika, jego pracowników lub agentów. W tym przypadku wspomniana odpowiedzialność będzie ograniczona do 1.131 SDR na Pasażera.

## **ARTYKUŁ 20 – TERMINY ZŁOŻENIA REKLAMACJI I POWÓDZTWA**

### **20.1. Zgłoszenia reklamacji dotyczących Bagażu**

(a) Przyjęcie Bagażu Rejestrowanego bez jakiegokolwiek sprzeciwu ze strony Pasażera, w wyznaczonym terminie, oznacza, że Bagaż został dostarczony w dobrym stanie i

zgodnie z Umową Przewozu, chyba że Pasażer przedstawi dowód przeciwny. Każdy brak Bagażu musi zostać obowiązkowo zgłoszony do Przewoźnika, natychmiast po przylocie. Jakikolwiek zgłoszenia wniesione później mogą nie zostać uwzględnione. Tak samo wszelkie przedmioty, których brakuje w Bagażu muszą zostać obowiązkowo zgłoszone do Przewoźnika tak szybko, jak to tylko możliwe. Wszelkie spóźnione zgłoszenia mogą nie zostać uwzględnione.

(b) W przypadku wystąpienia uszkodzenia, opóźnienia, utraty lub zniszczenia Bagażu, Pasażer musi złożyć pisemną reklamację u Przewoźnika, niezwłocznie, lecz nie później niż w ciągu siedmiu (7) dni (w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia) i dwudziestu jeden (21) dni (w przypadku opóźnienia) odpowiednio od daty udostępnienia Bagażu Pasażerowi. Jeśli w wyznaczonym terminie nie zostanie złożona reklamacja, jakiegokolwiek pozwy przeciwko Przewoźnikowi będą niedopuszczalne, z wyjątkiem oszustwa popełnionego przez Przewoźnika. Jeśli złożono skargę w wyznaczonych terminach siedmiu (7) lub dwudziestu jeden (21) dni i nie osiągnięto porozumienia między Przewoźnikiem a Pasażerem, Pasażer może wnieść pozew o odszkodowanie w ciągu dwóch lat od daty lądowania samolotu lub od daty, w której samolot miał wylądować zgodnie z rozkładem.

## **20.2. Pozwy Pasażerów o odszkodowanie**

Wszelkie pozwy dotyczące odpowiedzialności muszą zostać złożone, pod rygorem utraty praw, w ciągu dwóch lat od przybycia do punktu docelowego, czy też od daty, w której samolot miał przybyć lub od zakończenia przewozu. Metoda obliczania terminu zostanie określona zgodnie z regulaminem sądu prowadzącego postępowanie.

**20.3. Wszelkie roszczenia lub pozwy wymienione w ust. 20.1 i 20.2 powyżej muszą zostać złożone na piśmie w wyznaczonych terminach.**